



# مصلحة الموانئ والنقل البحري

## Ports & Maritime Transport Authority of Libya

### طلب تسجيل سفينة تحت العلم الليبي Application for Registration of a Ship under the Libyan Flag

#### 1. SHIP'S PARTICULARS

#### 1- بيانات السفينة

Official Number الرقم الرسمي	Name of Ship (2) اسم السفينة (2)	Type of Ship (3) نوع السفينة (3)
IMO Number (4) رقم المنظمة (4)	Gross Tonnage الحمولة الكلية	Net Tonnage الحمولة الصافية
Date Keel Laid تاريخ مد القرينة	dd mm yyyy	
(5) Length (m) ..... (م) الطول Breadth (m) ..... (م) العرض Depth (m) ..... (م) العمق	Name & address of shipyard where built اسم وعنوان حوض بناء السفينة	Hull Material نوع البدن <input type="checkbox"/> (STEEL) حديد <input type="checkbox"/> (ALUMINIUM) ألومنيوم <input type="checkbox"/> ..... (please specify)
Country of previous registration (6) اسم دولة التسجيل السابقة (6)	Name of Previous Owner (7) اسم المالك السابق (7)	Previous name of ship الاسم السابق للسفينة

#### 2. ENGINE PARTICULARS

#### 2- بيانات المحرك

Number of engines ..... عدد المحركات	Name & address of maker اسم وعنوان الصانع	Type النوع <input type="checkbox"/> (DIESEL) وقود <input type="checkbox"/> (STEAM) بخار <input type="checkbox"/> ..... (please specify التحديد)
Number of shafts ..... عدد اعمدة الرفاصات	Make and Model of each engine	
BHP in kilo Watts ..... القوة بالكيلو وات	Year built ..... سنة الصنع	
Estimated speed of ship ..... سرعة السفينة تقريبا		

#### 3. OWNER'S/ BAREBOAT CHARTERER'S PARTICULARS

#### 3. بيانات المالك / مؤجر سفينة عارية

Full Name الاسم بالكامل	Address العنوان	Nationality/ Place of incorporation (8) الجنسية / مكان التأسيس (8)	Number of shares in ship owned (7) عدد الاسهم في السفينة المملوكة (7)
Total number of shares (7) اجمالي عدد الاسهم			
(7) طبيعة الملكية (Nature of Interest): <input type="checkbox"/> (Ownership in severalty) ملكية متعددة <input type="checkbox"/> (Joint Ownership) ملكية مشتركة <input type="checkbox"/> (Sole Ownership) ملكية وحيدة			



## مصلحة الموانئ والنقل البحري

### Ports & Maritime Transport Authority of Libya

#### 4. EQUITY OF OWNING CORPORATION

#### 4. اسهم الشركة المالكة

Name of corporation	اسم الشركة	Paid-up capital	رأس المال المدفوع	Local equity (10)	الاسهم المحلية	Foreign equity (11)	الاسهم الاجنبية
				Total المجموع:	%	Total المجموع:	%

#### 5. OWNER OF BAREBOAT CHARTERED SHIP (12)

#### 5. مالك السفينة المؤجرة عارية

Full Name	الاسم بالكامل	Address	العنوان	Nationality/ Place of incorporation (8)	الجنسية / مكان التأسيس
Date of charter party	تاريخ عقد المشاركة	Charter period	مدة التأجير	Preferred date of termination of Libyan registration (13)	التاريخ المفضل لإنهاء تسجيل السفينة تحت العلم الليبي

#### 6. APPLICANT'S PARTICULARS

#### 6. بيانات مقدم الطلب

Full name(s)	الاسم / الاسماء بالكامل	Address	العنوان	Nationality	الجنسية
Status of applicant					
صفة مقدم الطلب					
<input type="checkbox"/> أمين الشركة المالكة (Secretary of owning corporation)					
<input type="checkbox"/> مدير الشركة المالكة (Director of owning corporation)					
<input type="checkbox"/> وكيل معين (Appointed agent)					
<input type="checkbox"/> فرد / ملكية مشتركة (Individual/ joint owner(s))					

I/ We*, whose name(s) is/ are* hereunto subscribed, hereby declare that: 1. All the particulars stated hereon are correct; 2. The person(s) mentioned in section 3 is / are* qualified to own a Libyan ship. 3. The property in the ship is divided into shares; (15) 4. No person, other than those mentioned in section 3 is/are* entitled to be registered as owner(s) of the ship and no unqualified person is entitled as owner to any legal or beneficial interest in the ship or any share therein.(15)	أنا / نحن* المذكور اسمي / اسمائنا أعلاه اقر / نقر بما يلي: 1. صحة جميع البيانات المبينة في هذا الاقرار 2. الشخص / الأشخاص المذكورة في الباب 3 هو / هم المؤهلين * لامتلاك سفينة ليبية 3. ملكية السفينة تنقسم إلى أسهم ؛ (15) 4. لا يجوز لأي شخص عدا اولئك المذكورين في الباب 3 هو / هم * الحق في أن يسجل كمالك / ملاك للسفينة وليس لأي شخص غير مؤهل قانوناً الحق في أن يكون مالك إلى أي مصلحة قانونية أو استقادة في السفينة أو أي حصة فيها (15)
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



# مصلحة الموانئ والنقل البحري

## Ports & Maritime Transport Authority of Libya

اسم و توقيع مقدم / مقدمي طلب التسجيل Name(s) and signature(s) of applicant(s)	تم الاقرار في حضورى انا مدير عام ميناء Declared before me the General Manager of Port of ( ..... ) في تاريخ ( ..... ) التوقيع ..... Indicate preferred date of registration (16):
----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

\*Delete whichever are inapplicable.

1. يمكن استخدام هذا النموذج لتسجيل سفينة كسفينة ليبية في التسجيل العادي أو تسجيل سفينة مؤجرة عارية. 1. This form may be used for the registration of a ship as a Libyan ship in the ordinary register or register of bareboat charter ships.
2. ينصح المتقدمين بالحصول على موافقة مسبقة بالاسم المطلوب لتجنب التأخير في حالة عدم امكانية استعمال ذلك الاسم. 2. Applicants are advised to seek prior approval for the name to avoid delay in case it cannot be used.
3. أدخل رمز 3 أرقام كما هو مبين في "رموز أنواع السفن و الدول" (متوفر حسب الطلب) 3. Enter the 3-digit code as indicated in the "Codes for Types of Ship & Countries" (available on request)
4. غير مطلوب للسفينة التي تقل حمولتها الكليّة عن 100 طن أو التي ليست ذاتية الدفع. 4. Not required for a ship which is less than 100 gross tons or if it is not self-propelled.
5. سجل الأبعاد المبينة في شهادة الطننية. 5. Give the dimensions as shown in the tonnage certificate.
6. أدخل رمز 4 أرقام كما هو مبين في "رموز أنواع السفن و الدول" (متوفر حسب الطلب). اتركه فارغاً إذا لم يتم العثور على اسم الدولة في القائمة. 6. Enter the 4-digit code as indicated in the "Codes for Types of Ships & Countries" (available on request). Leave it blank if the country is not found on the list.
7. غير مطلوب لتسجيل سفينة مؤجرة عارية. 7. Not required for the registration of a bareboat charter ship.
8. سجل جنسية الأفراد ومكان تأسيس الهيئات الاعتبارية. 8. Give the nationality in respect of individuals and place of incorporation for bodies corporate.
9. يجب تعبئة هذا القسم إذا كان المالك أو مستأجر السفينة جهة اعتبارية. 9. This section must be completed if the owner or bareboat charterer is a body corporate.
10. سجل اسم ونسبة الأسهم التي يملكها كل شخص سواء كان مواطناً أو مقيم دائم في ليبيا. 10. Give the name and percentage of equity owned by each and every person who is a citizen or permanent resident of State of Libya.
11. إعطاء المعلومات على النحو المحدد في البند (10) أعلاه لكل شخص ليس مواطناً أو مقيم دائم في دولة ليبيا. 11. Give the information as specified in item (10) above for each person who is not a citizen or permanent resident of State of Libya.
12. غير مطلوب للسفينة المطلوب تسجيلها في السجل العادي. 12. Not required for a ship which is to be registered in the ordinary register.
13. يجب أن يكون التاريخ في غضون 60 يوماً من تاريخ انتهاء مشاركة إيجار. 13. The date must be within 60 days of the date of termination of the charter party.
14. إذا تم الاقرار من قبل وكيل م عين ، يجب على الوكيل تقديم كتاب توكيل رسمي في الخصوص مع طلب التسجيل . 14. If the declaration is made by an appointed agent, the appointment must be made in the "Appointment of Agent" form and submitted with this application.
15. أهدف هذا البيان إذا كان الطلب لغرض تسجيل سفينة مؤجرة عارية. 15. Delete this statement if the application is for the registration of a bareboat charter ship.
16. يجب على المتقدمين التأكد من استيفاء جميع المستندات المطلوبة للتسجيل ، وأن الإجراءات اللازمة سيتم الانتهاء منها قبل أو في التاريخ المفضل للتسجيل ، بحيث يمكن تسجيل السفينة في هذا التاريخ. 16. Applicants must ensure that all the required documents will be complete and in order, that all the requirements are met, and that the necessary formalities will be completed before or on this date, so that the ship can be registered on this date.